

# Invoerinstructies Pilotproject

## Transcripties Overijsselse Statenresoluties 1799

### Wat zijn resoluties?

Resoluties zijn de besluiten van de Overijsselse Staten: het hoogste centrale bestuursorgaan in de provincie Overijssel. Deze vergadering, bestaande uit vertegenwoordigers van ridderschap en steden kwam wisselend bijeen in Kampen, Zwolle of Deventer. Alle besluiten werden ter plekke door de griffier genoteerd. Klerken schreven die weer over in het net en bonden ze per kalenderjaar in. Voor dit project gebruiken we twee resolutieboeken uit het jaar 1799.

### Werken aan dit project.

Log in op de website van Vele Handen en selecteer het project “pilotproject transcripties Overijsselse Statenresoluties 1799. Klik op **‘Invoeren’**. U krijgt een scan te zien en een invoerscherm waarin u regel voor regel de al automatisch aangemaakte tekst kunt corrigeren. Wanneer de scan onbruikbaar is of te moeilijk, kunt u dat aangeven. Bent u klaar met de scan, klik dan op **‘Afronden’**. Uw werk wordt opgeslagen en uw puntensaldo verhoogd. U kunt de scan ook tussentijds opslaan. Via het tabblad Berichten kunt u vragen stellen aan andere invoerders of aan de projectleiders, of natuurlijk uw tips en mooiste vondsten delen!

### Invoeren in detail

1. Klik op **‘Invoeren’**. U krijgt een scan op het scherm, doorgaans bestaande uit 2 pagina’s handgeschreven tekst. U kunt nu regel voor regel de tekst corrigeren. Let daarbij goed op de lijnsegmentatie (de paarse lijn), die geeft aan waar u bent op de scan. Met de knoppen rechtsboven in de scan kunt u in- en uitzoomen.
  2. NB: U krijgt steeds maar 1 scan te zien, niet een volledig resolutieboek. Als u nieuwsgierig bent naar de context van de tekst, kunt u met de knoppen ‘Bekijk vorige’ of ‘Bekijk volgende’ de omringende pagina’s inzien.
  3. Wanneer de scan op het scherm geen informatie bevat (een kaft of een lege pagina is) klikt u op ‘Onbruikbaar’. LET OP: de scan wordt dan weggegooid, dus gebruik deze knop alleen als er niets aan de scan in te voeren valt. Naamindexen worden bijvoorbeeld wél ingevoerd.
  4. Kunt u niets invoeren omdat u de tekst niet kunt lezen, gebruik dan de knop ‘Te moeilijk’. De scan wordt dan aan een andere invoerder voorgelegd. In het geval een woord onleesbaar is, klik dan op de knop **unclear**. De controleur zal dan specifiek naar dit woord kijken.
  5. Bent u klaar met de scan, klik dan op ‘Afronden’. Wilt u op een ander tijdstip verder gaan, klik dan op *‘Tussentijds bewaren’*. Dit is altijd van belang als u de site verlaat, en de invoer wilt bewaren.
- Let op: de scan wordt 120 uur voor u bewaard vanaf het moment dat u de eerste keer op de knop ‘Tussentijds bewaren’ heeft geklikt

**Markeren van locatie, datum of persoonsnamen.** Deze applicatie geeft de mogelijkheid om genoemde zaken te markeren en daarmee apart op te slaan. Dat zal voor toekomstige gebruikers een zeer waardevolle aanvulling zijn. Als u een locatie, datum of persoonsnaam tegenkomt dan kunt u deze selecteren en vervolgens door het gebruik van de rechtermuisknop aangeven of dit een persoons-, locatie- of tijdsaanduiding is. Na selectie verschijnen de gemarkeerde gegevens aan de linkerkant.

**Scan en opmaak Zoomen:** U kunt in- en uitzoomen door middel van de rondjes rechtsboven in het scherm. De paarse lijn geeft aan waar u bent op de scan. Let op dat u alleen de tekst transcribeert/corrigeert die binnen het paarse vlak valt. Alles wat daarbuiten staat is niet herkend door de computer en hoeft u ook niet te doen. Goed om te weten is dat Transkribus de tekstkolommen van links naar rechts (en van boven naar onder) herkent: u krijgt dus eerst alle marginalia uit de linker kolom te zien, dan de resolutietekst, en ten slotte het paginanummer rechtsboven. Volg dus goed de tekstregio's in het invoervak, dan krijgt u vanzelf alle tekstvelden te zien. Let op! Soms heeft het programma de tekst uit de marge en uit de hoofdtekst op één regel gezet, daardoor loopt de transcriptie van die 2 tekstdelen door elkaar. Laat dat dan toch staan: het gaat nu niet om de juiste opmaak of lopende zinnen, maar dat alles woord voor woord goed herkend wordt.

**Afsluiten.** Terug naar de Vele handen website kan door op het "huisje" te klikken (linksboven). Als u definitief wilt afsluiten klik dan op uitloggen (rechtsboven).

## **Algemene aanwijzingen**

De teksten worden letterlijk overgenomen. De regels worden integraal getranscribeerd. Dus inclusief spelfouten, oude spellingsregels, doorhalingen, interpuncties etc. Uitgangspunt is dat we zoveel mogelijk bij de originele bron blijven. Interpretatie van teksten is op dit moment van het project nog niet nodig.

Begin op een nieuwe regel, daar waar dat in het origineel ook gebeurt. Regels hoeven niet genummerd te worden.

Veel plezier bij het invoeren en heel veel dank voor uw bijdrage!

## **Transcriptieregels project Statenresoluties Overijssel 1799**

We hanteren bij **dit project** zoveel mogelijk de oude spelling, aangezien Transkribus al een tekst voor ons aanlevert. Onderstaande transcriptieregels kunnen gebruikt worden bij twijfelgevallen, en zijn ook belangrijk daar waar tekstgedeelten onleesbaar zijn, of dat er tekst wordt toegevoegd. Zie dit vooral als extra ondersteuning en naslag.

Gedurende dit project hebben we de invoerregels aangepast. Dit om de invoer makkelijker te maken, en ook in te spelen op de specifieke eigenschappen van de bron, en de kwaliteit van de scans. Met name het ontbreken van stukken tekst in de kneep van het boek maakt het nodig om daar specifieke regels voor af te spreken. De aanpassingen staan in Rood aangegeven.

Enkele algemene transcriptieregels hebben we laten vervallen om het voor dit project niet onnodig gecompliceerd te maken.

### **Weergave**

- eigen toevoegingen schrijven tussen vierkante teksthaken. Dit betreft ook de teksten die in de kneep van het boek zijn verdwenen. Als je het woord kunt herleiden, dan graag dit woord of de woorden invoeren tussen [ ]
- onleesbare delen van de tekst aangeven als @@@. De controleur probeert de ontbrekende letters of woorden dan te achterhalen.
- Hoofdletters midden in een woord of na afbrekingsteken niet overnemen.
- Superscript letterlijk overnemen, kan via het gebruik van special characters.
- regelopbouw van origineel overnemen in afschrift
- in de marge geschreven commentaren, uittreksels e.d. afschrijven in hedendaagse regelopbouw
- in de marge geschreven trefwoorden en samenvattingen afschrijven in *cursief*
- originele aanwijzingen voor invoegingen, aanvullingen of correcties op de bestemde plaats in afschrift opnemen
- afkortingen, afbrekingen en samentrekkingen en/of hun tekens worden voluit geschreven met de toegevoegde letters tussen vierkante teksthaken; zo wordt ao. Afgeschreven als: a[nn]o en coss. als: co[n]s[ulibu]s. Bij het voluit schrijven wordt gekozen voor een spelling in de geest van de tekst. N.B. gangbare afkortingen als dr. en mr. kunnen ongewijzigd blijven staan. Afkortingen zoals S en R en G G worden uitgeschreven als Schepenen en Raad en Gezwooren Gemeente
- weergave onder aan de bladzijde van het eerste woord van de volgende bladzijde weergeven in afschrift. Transkribus neemt dit woord mee in de automatisch tekstherkenning, in het kader van het gemak nemen we het gewoon mee. Als dit onderstreept is, dan ook de onderstreping meenemen.

## Spelling

- gebruik hoofd- en kleine letters zoals door Transkribus gegenereerd. Hoofdletters midden in een woord nemen we niet over.
- gebruik leestekens volgens geldende spelling
- gebruik koppelteken ( – ), c.q. aaneenschrijven of loskoppelen van woorden volgens geldende spelling
  - is bij dit project het koppelteken en
  - is het afbrekingsteken
- u en v worden in oud-schrift uitwisselbaar gebruikt – in afschrift hedendaagse letter v of u kiezen; zo wordt Vtrecht afgeschreven als Utrecht, en ouer als over
- i en j worden in oud-schrift willekeurig gebruikt – in afschrift hedendaagse letter i of j kiezen; zo wordt gloejen afgeschreven als gloeien, en tafeltie als tafeltje
- uu en w worden in oud-schrift willekeurig gebruikt – in afschrift hedendaagse letter(s) uu of w kiezen; zo wordt uuater afgeschreven als water
- y en ij worden in oud-schrift willekeurig gebruikt – **wij nemen hier over wat er staat**
- spelling van eigennamen exact overnemen (hier gelden de hiervoor vermelde afwijkende klinkerregels niet)
- nader te bepalen overheidsorganen en -gezelschappen afschrijven met hoofdletter, bijv. Schepenen en Raden, Raad en Gezworen Gemeente, Ridderschap en Steden, Edelmogende Heren, Hoogmogenden, Generaliteit, Staten-Generaal, Raad van State

## Getallen

- romeinse getallen overnemen zoals ze er staan: bijv. MDCLXVI
- geturfde hoeveelheden, bijv. derdehalf, weergeven in Arabische cijfers, dus 2½
- geldbedragen in guldens, stuivers en penningen weergeven met koppelteken tussen de muntsoorten; bijv. 1 – 4 – 7

**Veel plezier bij het invoeren en heel veel dank voor uw bijdrage!**